



好慢、好慢、 好慢的樹懶

文・圖／艾瑞・卡爾 譯／柯倩華
特別推薦／珍・古德

文・圖 / 艾瑞・卡爾
譯 / 柯倩華

好慢、好慢、 好慢的樹懶

艾瑞·卡爾是世界上最受歡迎的經典圖畫書《好餓的毛毛蟲》的創作者。他擅長於圖畫書中，融入對自然的細膩觀察，並以重複的、韻文式的字句，搭配炫麗璀璨的色彩，營造出自由、充滿想像的童話世界，為孩子打開一扇又一扇享受閱讀、喜歡閱讀的門。

1929年出生於紐約的艾瑞·卡爾，選擇一生用圖畫說故事給孩子聽，到目前為止已為小讀者創作了70多本圖畫書。雖已年屆80高齡，仍懷有滿腔的熱情和源源不絕的創作力，持續在圖畫書的世界中努力耕耘，是圖畫書界永遠的色彩魔術師！



"Slowly, Slowly, Slowly," Said the Sloth

Copyright © 2002 by Eric Carle
Complex Chinese Translation Copyright © 2007
by Hsinex International Corporation
This edition is published by arrangement
with Eric Carle Studio, Northampton, MA, USA
All rights reserved.

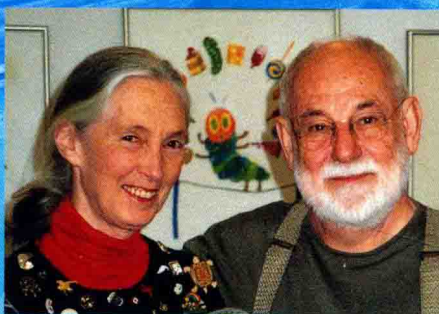
好慢、好慢、好慢的樹懶

文·圖／艾瑞·卡爾 譯／柯倩華 審稿／張明雄
總編輯／高明美 企劃／劉維中、洪嘉穗
執行編輯／黃雅妮 美術編輯／林佳慧 生產管理／黃錫麟
發行人／張杏如 出版／上誼文化實業股份有限公司 地址／台北市重慶南路二段75號
電話／(02) 23913384〈代表號〉 網址／<http://www.hsin-yi.org.tw>
客戶服務／service@hsin-yi.org.tw 郵撥／10424361 上誼文化實業股份有限公司
定價／250 元 2007年8月初版 2014年3月初版七刷
ISBN／978-957-762-443-7 印刷／沈氏藝術印刷股份有限公司

有版權·勿翻印 如有破損或裝訂錯誤請寄回更換

讀者服務／信誼·奇蜜親子網 www.kimy.com.tw

For Ute and Gerhard



珍·古德 Jane Goodall 拜訪
艾瑞·卡爾 Eric Carle 的工作室

關於樹懶 文 / 珍·古德

自從小時候認識了南美洲森林裡的樹懶，我一直對牠們很感興趣。樹懶分成兩類，一類是三趾，另一類是兩趾。樹懶的頭可以旋轉270度。牠們也可以單腳掛在樹上，以一種看起來很恐怖的方式旋轉整個身體幾乎360度。牠們倒掛在樹枝上生活，多半在黎明和黃昏時進食，吃嫩芽、花朵、樹葉和水果。連續吃了幾個小時以後，牠們慢慢的從這根樹枝移動到另一根樹枝，然後睡覺。牠們倒掛在樹上，頭靠著肚子，每天睡15到19個小時。他們看起來像樹的一部份，因為有一種綠藻寄生在牠們又長又粗的毛髮上，使牠們看起來就像身邊的森林一樣綠，還有各種蛾及甲蟲住在牠們的皮毛裡。樹懶被攻擊時，會猛然伸出強勁有力的臂膀和利爪保護自己。樹懶住在同一棵樹上好幾天，有時好幾週。牠們大約每週一次拖著胖胖的身體爬到地面上排便和排尿，小心的掩埋自己的排泄物以後，再慢慢爬回樹上，這時看起來就瘦多了。牠們有時為了移到一棵新的樹上，必須游過一條河，牠們游得出乎意料之外的快。樹懶是很安靜的動物，牠們偶爾會輕輕發出「啊—噢」的聲音，像是發表對生活的感想。

在我小的時候，除了偶爾有些原住民會把樹懶當成食物以外，樹懶並沒有什麼好害怕的。然而今天，人們為了伐木或畜牧而濫墾森林，嚴重破壞了牠們的棲息地。我很高興我的朋友艾瑞·卡爾決定創作這本關於樹懶的書，提醒年輕人注意這些可愛、溫和、愛好和平的生物。只要有更多人關心牠們，樹懶和牠們的森林世界，以及其他各種住在裡面的奇妙生物，就有更多生存的希望。



有_一隻_樹懶_的
慢_的慢_的、
慢_的慢_的、
慢_的慢_的在_樹枝_上爬_啊爬_。





這隻樹懶

慢慢的、

慢慢的、

慢慢的吃了一片葉子。





這隻樹懶
慢慢的、
慢慢的、
慢慢的睡著了。





這隻樹懶
慢慢的、
慢慢的、
慢慢的醒來了。





——整^{ㄓㄥˇ}個^{ㄍㄜˊ}白^{ㄅㄞˊ}天^{ㄊㄩㄢ}，
樹^{ㄕㄨˋ}懶^{ㄌㄢˇ}
倒^{ㄉㄠˋ}掛^{ㄍㄨㄚˋ}在^{ㄗㄞˋ}樹^{ㄕㄨˋ}上^{ㄕㄨㄥˋ}。





—— 一 个 夜 晚 ，
樹 懶
倒 掛 在 樹 上 。





即使下雨了，
樹懶還是
倒掛在樹上。